

1. The Lord spoke to Moses saying, **א וידבר יהוה אל־משה לאמר:**

2. "Send out for yourself men who will scout the Land of Canaan, which I am giving to the children of Israel. You shall send one man each for his father's tribe; each one shall be a chieftain in their midst." **ב שלח לך אנשים ויגורו את־ארץ כנען אשר־אני נתן לבני ישראל איש אחד איש אחד למטה אבותיו תשלחו כל נשיא בהם:**

3. So Moses sent them from the desert of Paran by the word of the Lord. All of them were men of distinction; they were the heads of the children of Israel. **ג וישלח אתם משה ממדבר פארן על־פי יהוה כלם אנשים ראשי בני־ישראל המה:**

4. These are their names: For the tribe of Reuben, Shammua the son of Zakkur. **ד ואלה שמותם למטה ראובן שמוע בן־זכור:**

5. For the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori. **ה למטה שמעון שפט בן־חורי:**

6. For the tribe of Judah, Caleb the son of Jepphuneh. **ו למטה יהודה קלב בן־יפנה:**

7. For the tribe of Issachar, Yigal the son of Joseph. **ז למטה יששכר יגאל בן־יוסף:**

8. For the tribe of Ephraim, Hoshea the son of Nun. **ח למטה אפרים הושע בן־נון:**

9. For the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu. **ט למטה בנימין פלטי בן־רפוא:**

10. For the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi. **י למטה זבולון גדיאל בן־סודי:**

11. For the tribe of Joseph, the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi. **יא למטה יוסף למטה מנשה גדי בן־סוסי:**

12. For the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli. **יב למטה דן עמיאל בן־גמלי:**

13. For the tribe of Asher, Sethur the son of Michael. **יג למטה אשר סתור בן־מיקאל:**

14. For the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi. **יד למטה נפתלי נחבי בן־ופסי:**

15. For the tribe of Gad, Geuel the son of Machi. **טו למטה גד גאואל בן־מכי:**

16. These are the names of the men Moses sent to scout the Land, and Moses called Hoshea the son of Nun, Joshua. **טז אלה שמות האנשים אשר־שלח משה לתור את־הארץ ויקרא משה להושע בן־נון יהושע:**

17. Moses sent them to scout the Land of Canaan, and he said to them, "Go up this way in the south and climb up the mountain." **יז וישלח אתם משה לתור את־ארץ כנען ויאמר אליהם עלו זה בנגב ועליתם את־ההר:**

18. You shall see what [kind of] land it is, and the people who inhabit it; are they strong or weak? Are there few or many? **יח וראיתם את־הארץ מה־הוא ואת־העם הישב עליה החזק הוא הרפה המעט הוא אסרב:**

19. And what of the land they inhabit? Is it good or bad? And what of the cities in which they reside are they in camps or in fortresses? **יט ומה הארץ אשר־הוא ישב בה הטובה הוא אסרוב ומה הערים אשר־הוא יושב בהן הבמחנים אם במבצרים:**

20. What is the soil like is it fat or lean? Are there any trees in it or not? You shall be courageous and take from the fruit of the land." It was the season when the first grapes begin to ripen. **כ ומה הארץ השמנה היא אסרוב הישבה על אסרוב ולהתחזקתם ולמחמתם מפרי הארץ והלמים ימי בכורי ענבים:**

21. So they went up and explored the land, from the desert of Zin until Rehov, at the entrance to Hamath. **22.** They went up in, the south, and he came to Hebron, and there were Ahiman, Sheshai, and Talmi, the descendants of the giant. Now Hebron had been built seven years before Zoan of Egypt. **23.** They came to the Valley of Eshkol and they cut a branch with a cluster of grapes. They carried it on a pole between two [people] and [they also took] some pomegranates and figs. **24.** They called that place the Valley of Eshkol because of the cluster [eshkol] the children of Israel cut from there. **25.** They returned from scouting the Land at the end of forty days. **26.** They went, and they came to Moses and Aaron and all the congregation of the children of Israel in the desert of Paran, to Kadesh. They brought them back a report, as well as to the entire congregation, and they showed them the fruit of the land. **27.** They told him and said, "We came to the land to which you sent us, and it is flowing with milk and honey, and this is its fruit. **28.** However, the people who inhabit the land are mighty, and the cities are extremely huge and fortified, and there we saw even the offspring of the giant. **29.** The Amalekites dwell in the south land, while the Hittites, the Jebusites, and the Amorites dwell in the mountainous region. The Canaanites dwell on the coast and alongside the Jordan." **30.** Caleb silenced the people to [hear about] Moses, and he said, "We can surely go up and take possession of it, for we can indeed overcome it." **31.** But the men who went up with him said, "We are unable to go up against the people, for they are stronger than we. **32.** They spread an [evil] report about the land which they had scouted, telling the children of Israel, "The land we passed through to explore is a land that consumes its inhabitants, and all the people we saw in it are men of stature. **33.** There we saw the giants, the sons of Anak, descended from the giants. In our eyes, we seemed like grasshoppers, and so we were in their eyes.

כא וישלו ויגורו את־הארץ ממדבר־צן עד־רחב לבא חמת:

כב וישלו בנגב ויבא עד־חברון ושם אחימן ששי ותלמי ולידי הענק וחברון שבע שנים נבנתה לפני צען מצרים:

כג ויבאו עד־נחל אשכול ויקרתו משם ומורח ואשכול ענבים אחד וישארו במוט בשנים ומד־התאנים ומד־התאנים:

כד למקום ההוא קרא נחל אשכול על אדות האשכול אשר־קרתו משם בני ישראל:

כה וישבו מתור הארץ מקץ ארבעים יום:

כו וילכו ויבאו אל־משה ואל־אהרן ואל־כל־עדת בני־ישראל אל־מדבר פארן קדשה וישבו אתם דבר ואת־כל־העדה ויראום את־פרי הארץ:

כז ויספרו־לו ויאמרו באנו אליה־ארץ אשר שלחתנו וגם זבת חלב ודבש הוא וזר־פריה:

כח אפס כירינו העם הישב בארץ והערים בצרות גדולת מאד וגם־ילדי הענק ראינו שם:

כט עמלק יושב בארץ הנגב והחתי והבוסי והאמרי יושב בהר והכנעני יושב על־הים ועל יד הירדן:

ל ויהס קלב את־העם אל־משה ויאמר עלה נעלה וירשנו אתה כירובל נוכל לה:

לא והאנשים אשר־עלו עמו אמרו לא נוכל לעלות אל־העם כירחוק הוא ממנו:

לב ויצאו דבת הארץ אשר תרו אתה אל־בני ישראל לאמר הארץ אשר עברנו בה לתור אתה ארץ אכלת יושביה הוא וכל־העם אשר־ראינו בתוכה אנשי מדות:

לג ושם ראינו את־הנפילים בני ענק מוהנפלים וגמי בעינינו כחגבים וכן היינו בעיניהם:

1. The entire community raised their voices and shouted, and the people wept on that night. **א ותשא כל־העדה ויתננו את־קולם ויבכו העם בקולה ההוא:**

2. All the children of Israel complained against Moses and Aaron, and the entire congregation said, "If only we had died in the land of Egypt, or if only we had died in this desert. **ב וילנו על־משה ועל־אֶהרֹן כל בני ישראל ויאמרו אל־הם כל־העדה לז־מתנו בארץ מצרים או במדבר הזה לז־מתנו:**

3. Why does the Lord bring us to this land to fall by the sword; our wives and children will be as spoils. Is it not better for us to return to Egypt?" **ג ולמה יִהְיֶה מביא אִתָּנוּ אֶל־הָאָרֶץ הזאת לנפול בחֶרֶב נשינו וטפנו יהיו לבי הלוא טוב לנו שוב מצִרַיִם:**

4. They said to each other, "Let us appoint a leader and return to Egypt!" **ד ויאמרו איש אל־אָחיו נתנה ראש ונשובה מצִרַיִם:**

5. Moses and Aaron fell on their faces before the entire congregation of the children of Israel. **ה ויפל משה ואֶהרֹן על־פְּנֵיהֶם לפני כל־קהל עדת בני ישראל:**

6. Joshua the son of Nun and Caleb the son of Jephunneh, who were among those who had scouted the land, tore their clothes. **ו ויהושע בן־נֹון וקלב בן־יִפְנֵה מִדֹּתַיִם את־הָאָרֶץ קרעו בגדיהם:**

7. They spoke to the entire congregation of the children of Israel, saying, "The land we passed through to scout is an exceedingly good land. **ז ויאמרו אל־כָּל־עַדַת בני־יִשְׂרָאֵל לאמר הָאָרֶץ אשר עָברנו בה לתור אִתָּה טובה הָאָרֶץ מאד מאד:**

8. If the Lord desires us, He will bring us to this land and give it to us, a land flowing with milk and honey.

9. But you shall not rebel against the Lord, and you will not fear the people of that land for they are [as] our bread. Their protection is removed from them, and the Lord is with us; do not fear them."

10. The entire congregation threatened to pelt them with stones, but the glory of the Lord appeared in the Tent of Meeting to all the children of Israel.

11. The Lord said to Moses, "How long will this people provoke Me? How much longer will they not believe in Me after all the signs I have performed in their midst?"

12. I will strike them with a plague and annihilate them; then I will make you into a nation, greater and stronger than they."

13. Moses said to the Lord, "But the Egyptians will hear that You have brought this nation out from its midst with great power.

14. They will say about the inhabitants of this land, who have heard that You, O Lord, are in the midst of this people; that You, the Lord, appear to them eye to eye and that Your cloud rests over them. And You go before them with a pillar of cloud by day and with a pillar of fire by night,

ח אם־יִרְצֶנוּ יָבֹאוּ אֵתָנוּ אֶל־הָאָרֶץ הזאת ונתנה לנו ארץ אשר־היא זבת חלב ודבש:

ט אך ביהוה אֱלֹהֵי־מִדְּבָרֵינוּ ואתם אֱלֹהֵי־מִדְּבָרֵינוּ את־עַם הָאָרֶץ כִּי לַחֲמַנוּ הֵם סר צֶלֶם מִעֲלֵיהֶם ויהוה אִתָּנוּ אֱלֹהֵי־רָאִים:

י ויאמרו כל־העדה לָרְגֹם אתם באבנים וכבוד יהוה נראה באהל מועד אל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

יא ויאמר יהוה אל־משה עַד־אָנָּה וְאֶעֱנֶי הָעָם הַזֶּה וְעַד־אָנָּה לֹא־אֲמַיְנוּ כִּי בְּכָל־הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר עָשִׂיתִי בְּקִרְבִּי:

יב אכנו בקרב ואורשנו ואעשה אתך לגוי־גדול ועצום ממנו:

יג ויאמר משה אל־יהוה ושמעו מצרים כִּי־הִעֲלִית בְּכַחַד את־הָעָם הַזֶּה מִקִּרְבִּי:

יד ויאמרו אל־יִשָׁב הָאָרֶץ הזאת שמעו כִּי־אִתָּה יהוה בקרב הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר־עִיְנֵי בָעֵינִי נִרְאָה | אִתָּה יהוה ונענך עמד על־הָעָם ובעמך עָן אִתָּה הַלֵּךְ לִפְנֵיהֶם וְחָם וְבַעֲמֹד אֵשׁ לְלֶהָה:

15. and if You kill this nation like one man, the nations who have heard of Your reputation will say as follows: **טו וְהִמַּתָּה אֶת־הָעָם הַזֶּה כְּאִישׁ אֶחָד וְאָמְרוּ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־שָׁמְעוּ אֶת־שִׁמְעֶךָ לֵאמֹר:**

16. 'Since the Lord lacked the ability to bring this nation to the Land which He swore to them, He slaughtered them in the desert.' **טז מִבְּלֹתַי יִכְלַת יְהוָה לְהַבִּיא אֶת־הָעָם הַזֶּה אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לָהֶם וַיִּשְׁחָטֵם בַּמִּדְבָּר:**

17. Now, please, let the strength of the Lord be increased, as You spoke, saying. **יז ועתה יגדל־נָא כַח אֲדֹנָי כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר:**

18. 'The Lord is slow to anger and abundantly kind, forgiving iniquity and transgression, Who cleanses [some] and does not cleanse [others], Who visits the iniquities of parents on children, even to the third and fourth generations.' **יח יְהוָה אַרְךָ אָפַיִם וְרַב־חֶסֶד וְשֵׂא עֵינָם וְנִקְּחָה לֹא יִנְקָה פֶלֶד עֵינָם אֲבוֹת עַל־בְּנֵים עַל־שִׁלְשִׁים וְעַל־רִבְעִים:**

19. Please forgive the iniquity of this nation in accordance with your abounding kindness, as You have borne this people from Egypt until now." **יט סלח־נָא לְעֵוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹלַל חֶסֶדְךָ וְכַאֲשֶׁר נִשְׁאַתָּה לְעַם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד־הַנְּהָה:**

20. And the Lord said, "I have forgiven them in accordance with your word. **כ ויאמר יהוה סלחתי כדברך:**

21. However, as surely as I live, and as the glory of the Lord fills the earth... **כא ואולם חַי־אֲנִי וְיִמְלֵא כְבוֹד־יְהוָה אֶת־כָּל־הָאָרֶץ:**

22. that all the people who perceived My glory, and the signs that I performed in Egypt and in the desert, yet they have tested me these ten times and not listened to My voice, **כב כִּי כָל־הָאֲנָשִׁים הָרְאִים אֶת־כְּבוֹדִי וְאֶת־אֲתֹתַי אֲשֶׁר־עָשִׂיתִי בְּמִצְרַיִם וּבַמִּדְבָּר וַיִּנְסוּ אֹתִי זֶה עָשָׂר פְּעָמִים וְלֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי:**

23. if they will see the Land that I swore to their fathers, and all who provoked Me will not see it.

24. But as for My servant Caleb, since he was possessed by another spirit, and he followed Me, I will bring him to the land to which he came, and his descendants will drive it[s inhabitants] out.

25. The Amalekites and the Canaanites dwell in the valley. Tomorrow, turn back and journey into the desert toward the Red Sea."

כג אם־יִרְאוּ אֶת־הָאָרֶץ אשר נשבעתי לְאֲבֹתָם וְכָל־מִנְאֲצֵי לֹא יִרְאוּהָ:

כד ועבדי קלב עֶקֶב הוֹחֵה רֹחַ אֲחֵרֶת עִמּוֹ וְיִמְלֵא אֶחָדִי וְהִבִּיאֹתִיו אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִבְּרָא שְׁמָה וְזָרְעוּ יוֹרְשֶׁנָּה:

כה וְהַעֲמַלְקִי וְהַכְּנַעֲנִי יוֹשֵׁב בְּעֵמֶק מִחֹר פְּנֵי וְסָעוּ לְכֶם הַמִּדְבָּר דֶּרֶד יַם־סוּף: